

JUIN
2018

CRÉONS LE LIEN

» 2 INNOVATIONS
EN LUMIÈRE

**New DirectDrive et
Accompagnement**

P.8

LINK WITH
POUVOIR TUTOYER
LE CIEL AZURÉ
DE SAINT-DOMINGUE

P.4 »

**VISIBLEMENT
DIFFERENT**
LE SUR-MESURE,
AU QUOTIDIEN

P.10 »

L'esprit PIONNIER

À Medellín, avec la nouvelle ligne P et les 17 sections du Metrocable, POMA relève le défi de la mobilité urbaine.

ÉDITO

Solution idéale sur tous les territoires, qu'il s'agisse de pente à gravir ou de franchissement de coupures urbaines, **le transport par câble** en a parcouru des « derniers kilomètres », étapes si problématiques à franchir pour un transport classique.

Cependant, **le téléphérique urbain**, ce sont encore d'autres possibles à imaginer, partout où les hommes ont besoin de se déplacer, de manière durable, responsable, confortable... et économe. **L'installation de Saint-Domingue** apporte ainsi une réponse à la problématique de densification des flux. Elle prouve également que le transport par câble n'est pas l'apanage des montagnes et des zones escarpées : il a aussi sa place en terrain plat !

Nos projets font le tour du monde. Tant mieux ! Mais notre ambition ne s'arrête pas là. Nous allons plus loin. Nous accompagnons nos clients avec des solutions innovantes, respectueuses de leur environnement et exigeantes. Nous apportons ainsi des réponses tant **sur le plan technique** (conception, réalisation, exploitation et maintenance) que **sur le financement**, en partenariats public/privé (concession, PPP, SEMOP).

L'inauguration de notre site de Gilly-sur-Isère, à la fois pôle de fabrication et d'excellence, est une étape supplémentaire dans l'engagement concret que nous mettons à la réalisation des systèmes pour nos clients.

Proches de nos partenaires et de nos clients, nous pensons qu'il est important de créer le lien ; alors, **nous créons le lien !** Une philosophie qui nous anime au quotidien.

Jean Souchal, *Président du Directoire POMA*

AUTREMENT DIT

Nouvelle plateforme de marque POMA

POMA se réinvente et lance son nouveau territoire de marque avec une signature inédite : **Créons le lien**. En mettant en avant l'utilisateur et les paysages, les visuels incarnent l'ouverture de POMA vers le monde et la proximité avec ses clients.



» La mobilité urbaine comme levier d'inclusion sociale ?

Une certitude pour POMA. En témoigne la renaissance de Medellín (Colombie), depuis l'installation du Metrocable en 2004, première télécabine à être connectée à un métro urbain. Cette solution novatrice a permis depuis, de désenclaver des quartiers à forte densité urbaine dont les habitants ne pouvaient accéder au centre-ville qu'après presque 1 heure de marche à pied pour rejoindre l'arrêt de métro le plus proche, contre 10 minutes en télécabine aujourd'hui.

» Son nouveau réseau de transports multimodal, entre autres, lui a valu le **titre de ville la plus innovante**, décerné par le Wall Street Journal en 2013. La culture métro, comme on l'appelle à Medellín, est désormais partie prenante de l'avenir de la ville : en témoigne la construction clé en main d'**une sixième ligne de Metrocable**, avec une confiance renouvelée à POMA.



Pouvoir tutoyer le ciel azuré de SAINT-DOMINGUE



195
cabines



10
places
par
cabine



3 000
p/h

► EN RÉPUBLIQUE DOMINICAINE, LA RÉVOLUTION DOUCE EST EN MARCHÉ AVEC L'ARRIVÉE DU PREMIER TRANSPORT PAR CÂBLE URBAIN DES CARAÏBES.



Le 22 mai 2018, le président Danilo Medina a testé le téléphérique de Saint-Domingue, premier système de transport public par câble des Caraïbes.

Un téléphérique de 195 véhicules traverse désormais le ciel de la plus ancienne ville du Nouveau Monde. Il assurera une connexion facile et rapide entre le centre-ville et la zone Nord-Est de la cité, en survolant deux fois les méandres du fleuve Ozama.

Cette véritable ligne de tramway aérien tombe à point nommé, alors que Saint-Domingue est en pleine croissance urbaine et de plus en plus difficile à traverser. Pour autant, pas question de multiplier les coupures urbaines pour désengorger les zones embouteillées aux entrées des ponts principaux.

En faisant appel à POMA et ses solutions de transport par câble, l'URBE* offre aux usagers un nouveau moyen de déplacement performant, qui garantit un débit de 3 000 per-



sonnes par heure et par sens sur 4 stations, soit environ 10 millions de passagers par an! Néanmoins, directement connecté au métro, déployé sur 5 km et 36 pylônes, il assure une faible emprise au sol. Avec des émissions de CO₂ réduites, il apporte encore une réponse aux exigences de mobilité douce et durable!

Une nouvelle fois, POMA inscrit le transport par câble comme cœur de l'intermodalité des villes de demain.

* L'URBE (Unidad Ejecutora Para La Reeducacion De la Barquita Y Entornos) a pour mission la gestion du programme d'aménagement et de mobilité « Santo Domingo-Est ».

C'EST VOUS QUI LE DITES

« Les systèmes urbains de transport par câble permettent aux collectivités de rattacher des secteurs historiquement marginalisés, rendant ainsi possible la transformation, l'intégration et la cohésion sociale des territoires. »

Patricia Cuevas,
Coordinatrice du programme La Barquita

TOUCH OF DESIGN

PHOSPHORE, LA VILLE DURABLE DE DEMAIN commence aujourd'hui



Dans le cadre de Phosphore, projet collaboratif mené avec Eiffage et Dassault, POMA imagine **Modul'air®**, une solution de transport « décarbonnée » et modulable qui répond aux enjeux des villes pour réduire les émissions de CO₂ via le développement d'un réseau de transport urbain efficace et complémentaire.

Mode de transport par câble hybride, « Modul'air® » vient se libérer en bout de ligne pour se connecter au réseau de tramway. La rupture de charge est ainsi assurée par le véhicule et non plus subie par l'utilisateur! Modul'air® mixe **des cabines capables d'accueillir jusqu'à 35 passagers** et des cabines dédiées au transport de marchandises ou de déchets.



POMA STORY

coup de projecteur

Le 19 janvier 2018, POMA a dévoilé à plus de 400 clients et partenaires son nouveau site industriel de Gilly-sur-Isère.

INAUGURATION DE LA PLUS GRANDE USINE DU GROUPE, TREMLIN DU MADE IN FRANCE

Au cœur des Alpes, le site de **Gilly-sur-Isère** vient renforcer les expertises des trois autres sites industriels de l'entreprise, tous français. Ses **150 salariés** rejoignent la grande famille POMA (1026 collaborateurs), basée elle aussi, pour ses 2/3, en France.

70 000 m² déployés sur la ZAC de Terre Neuve : il n'en fallait pas moins pour rassembler la **SACMI** (qui gère la fabrication d'ensembles mécanosoudés et le montage d'ensembles mécaniques), la **COMAG** (entité dédiée à l'installation et maintenance des remontées), une unité d'assemblage

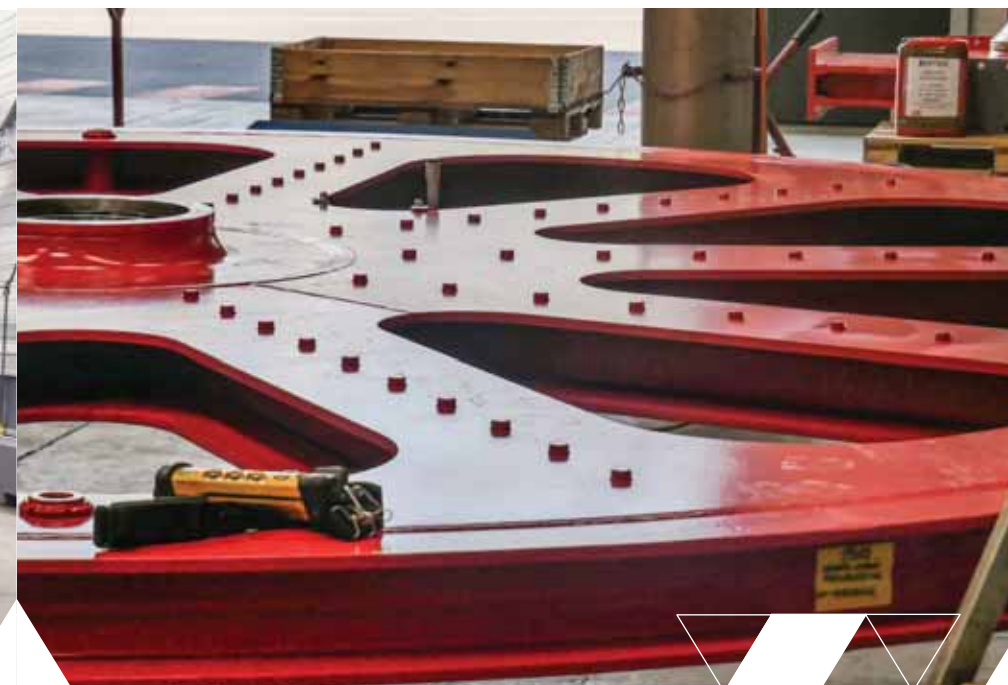
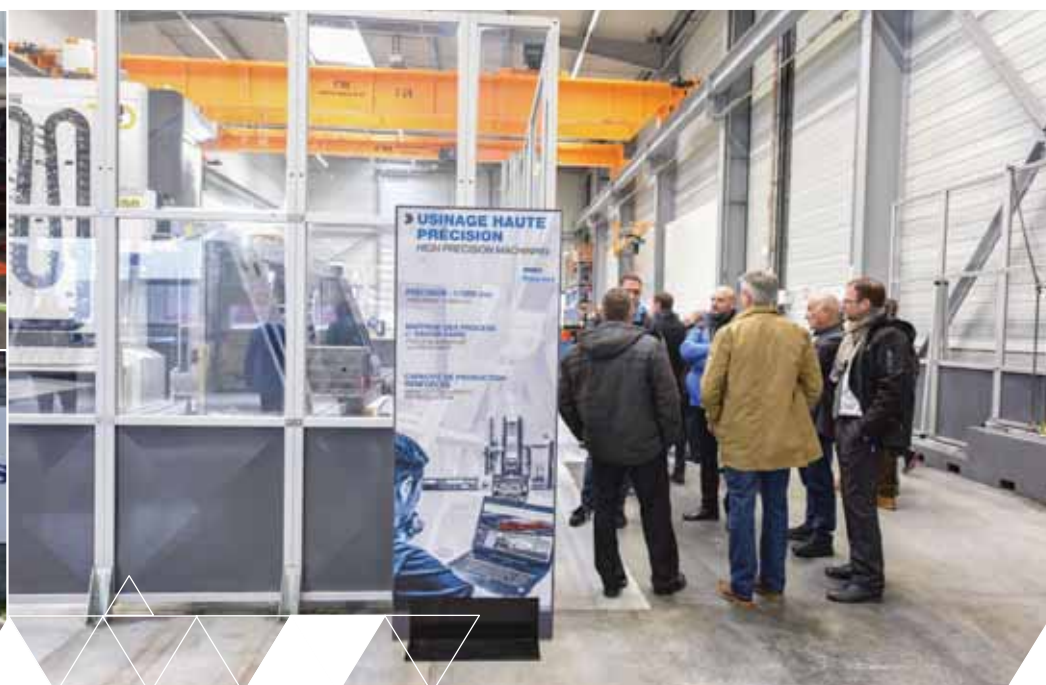
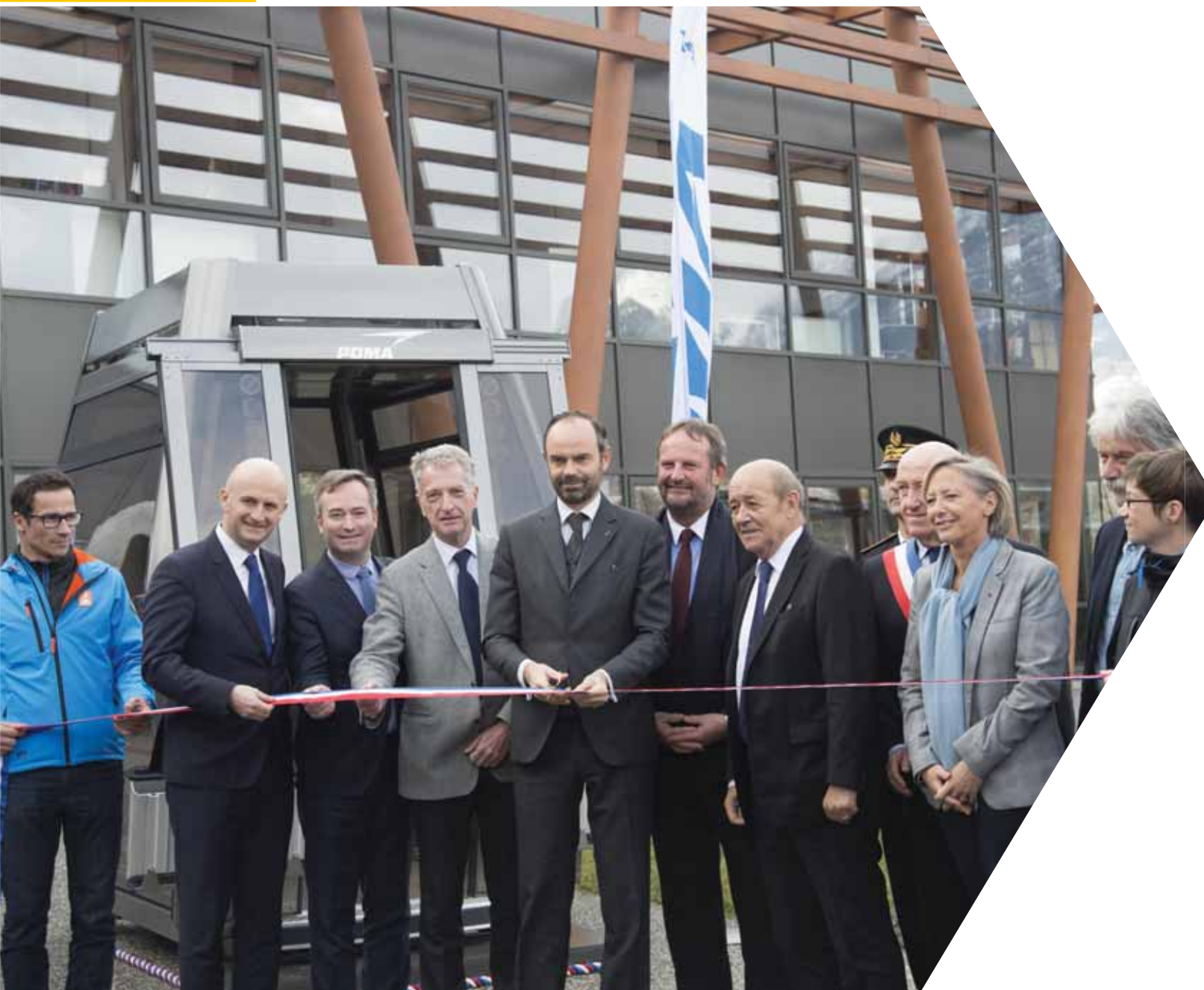
des éoliennes **POMA Leitwind** et une plateforme logistique globale. Un projet d'envergure confié à la **Société d'Aménagement de la Savoie** et réalisé à 100% par des sociétés **françaises**, majoritairement régionales, depuis la charpente jusqu'aux ponts roulants !

Avec cette inauguration, POMA rappelle que le **Made in France** est un pilier de sa croissance. Les chiffres sont éloquentes : 8000 installations sur tous les continents, des opérations actuellement en cours dans **33 pays** simultanément et un **CA de 345,15 millions d'euros**. Et, surtout, plus de **6,5 millions de personnes transportées par heure** dans le monde !

Message reçu, puisque nombre d'invités ont répondu présents. En tête de file, le **Premier Ministre Édouard Philippe**, accompagné des **ministres Jean-Yves Le Drian** (Europe et Affaires Étrangères), **Jean-Baptiste Lemoyne** (Secrétaire d'État à l'Europe et aux

Affaires Étrangères) et **Sophie Cluzel** (Secrétaire d'État aux Personnes Handicapées).

Ce parti pris Made in France est clairement plébiscité sur le terrain de la mobilité urbaine... et pas uniquement à l'international ! Aujourd'hui, plusieurs villes de l'Hexagone se tournent vers le fabricant français pour engager leur révolution en matière de mobilité urbaine. **Toulouse a signé une commande de 93 millions d'euros** dont plus de 30% alloués à la maintenance sur 20 ans. Orléans a passé **un contrat de près de 15 millions d'euros**; dans la cité johannique, le contrat de maintenance s'étalera sur 24 mois renouvelables, à hauteur d'1 million d'euros. Pour le **premier métro-câble de La Réunion**, la CINOR a choisi de déléguer à la fois l'exploitation et la maintenance, et ce, 5 ans durant. Soit 11 millions d'euros sur les 55 millions d'euros que représente le contrat.



Quelques CHIFFRES

Début de la production :
février 2017

Investissement :
20 millions d'euros

Surface : **70 000 m²**

Salariés : **150**

2 INNOVATIONS EN LUMIÈRE

Avec pour objectif de créer le lien et d'apporter de la valeur à ses clients, POMA se démarque par sa capacité à faire du transport par câble une solution de mobilité douce, intelligente et durable : une bienveillance à tout niveau qui fait la différence !

1 > NEW DIRECTDRIVE, TOUS LES ATOUTS D'UNE MOTORISATION VERTUEUSE

De longue date, l'entreprise innove au nom du confort des usagers, de l'aménagement des territoires et de la préservation de l'environnement.

Récemment, elle a ainsi repensé son offre DirectDrive pour une motorisation encore plus silencieuse. Un travail sur la ventilation des moteurs DirectDrive a permis de diminuer le bruit et

de pouvoir offrir un meilleur confort aux voyageurs mais aussi aux opérateurs et aux équipes de maintenance.

Résultat ? -8 % de consommation d'énergie et -15 décibels. Un atout de taille pour les métropoles qui souhaitent allier éco-responsabilité et bien-être des usagers. En 5 ans, l'installation de DirectDrive n'a ainsi cessé

de progresser, passant de 30 systèmes embarquant cette technologie en 2013, à 188 en 2018. Et ce, aux 4 coins du monde : **Oruro en Bolivie, Chime-long en Chine, Zacatecas au Mexique, Saint-Domingue en République Dominicaine et bientôt Saint-Denis à La Réunion.**

2 > ALLER TOUJOURS PLUS HAUT DANS L'EXCELLENCE DE L'ACCOMPAGNEMENT

Traduisant en actes sa philosophie du sur-mesure, le Groupe développe son rôle de conseil en permettant une structuration globale de chaque projet, dans ses contraintes techniques comme économiques.

Certains projets nécessitent davantage que de la conception et de la réalisation. A l'écoute des besoins de ses clients, POMA propose des réponses personnalisées selon leurs attentes et les réalités du marché comme de leur environnement.

Un accompagnement de bout en bout qui peut aller jusqu'à la mise en relation des municipalités avec les banques, partenaires institutionnels, bailleurs de fonds, investisseurs et assureurs... Il s'agit de trouver, à chaque fois, les meilleures synergies possibles avec l'Agence Française de Développement (AFD), qui a soutenu les projets urbains de **Medellín, Saint-Domingue, ou encore Guayaquil.**

Fort de sa capacité à gérer les interfaces, POMA développe aussi des groupements, dont la forme, la taille et la durée sont propres à chaque projet. Un objectif : le transfert de compétences en matière d'exploitation et de maintenance. Pour le **premier téléphérique urbain 3S de Toulouse Métropole**, le Groupe s'est associé localement à **BOUYGUES TPRF, à SYSTRA et à Séquences** pour la construction ainsi qu'à **ALTISERVICE** filiale de ENGIE 1^{er} exploitant des stations de ski des Pyrénées.

INSIDE POMA

Un partenariat au sommet !

12 mois pour créer le 1^{er} métro-câble de l'océan Indien ? Impossible n'est pas POMA !

Début 2019, débiteront les travaux du premier téléphérique urbain de **La Réunion**. Mise en service annoncée début 2020. Connecté au réseau, il reliera 5 quartiers de Saint-Denis en 14 minutes. Long de 2,68 kilomètres et comptant 46 cabines de 10 places assises, il assurera un débit de 1 200 personnes par heure par sens et intégrera le DirectDrive. Outre la conception et la réalisation, POMA gèrera en partenariat local l'exploitation et la maintenance. POMA s'appuiera sur ses outils de transfert des compétences et formation numérique UPILOT® et COPILOT. Les volets de conception et réalisation seront menés avec SOGEA Océan Indien, EGIS et 2 architectes (L'Atelier architectes et Richez associés); la partie exploitation et maintenance sera assurée par la société Filao-EM regroupant l'exploitant du réseau de transport réunionnais SODIPARC (billettique, conduite de l'appareil et contrôles réglementaires quotidiens), ISR et POMA pour la maintenance. Ce projet est le premier des 5 initiés par la CINOR. A venir : le projet «La Montagne», qui devrait prendre la forme d'un partenariat public/privé.





MINIMETRO®, AÉROPORT DU CAIRE



TÉLÉPHÉRIQUE ROOSEVELT ISLAND, NEW YORK



TÉLÉCABINE DE KUELAP, PÉROU

LE SUR-MESURE, AU QUOTIDIEN

► **L'ACCOMPAGNEMENT CLIENT N'EST PAS QU'UN POSITIONNEMENT. CHEZ POMA, C'EST UNE FORCE.**

POMA offre une nouvelle approche d'ingénierie de l'exploitation et de la maintenance, au plus près des exploitants.

Les villes sont toujours plus nombreuses à vouloir intégrer le téléphérique urbain dans leurs réseaux de transport. Anticipant leurs attentes, POMA a pris le parti il y a déjà 10 ans d'être encore plus proche de ses clients. Pour une maîtrise optimale des coûts, de la qualité comme de la sécurité dans la durée, le Groupe les accompagne en termes d'exploitation et maintenance, qu'il s'agisse du **transfert des compétences** requises comme de leur délégation auprès d'**équipes POMA dédiées**. Ces contrats d'exploitation et maintenance à la carte permettent d'assurer une disponibilité maximale de tout type d'appareil urbain, 20 heures par jour toute l'année. Une ingénierie qui fait ses preuves **depuis 2010 à New York**, depuis 3 ans **en Algérie** et qui a convaincu des villes comme **Toulouse et Miami** d'y avoir recours pour une durée de 20 ans !

Innovation : le + Poma

► **POMA AUX CÔTÉS DE LA TASK FORCE VILLE DURABLE DE MEDEF INTERNATIONAL**

POMA exporte son savoir-faire français de la ville et imagine l'urbanité de demain, main dans la main avec les décideurs locaux étrangers.

Dans 30 ans, 70 % de la population mondiale vivra en ville. Entre temps, le paradigme environnemental a rebattu les cartes jusqu'à devenir l'un des principaux enjeux des politiques publiques d'aménagement et d'urbanisme.



SÉMINAIRE AU QUAI D'ORSAY, PARIS, AVEC GÉRARD WOLF, PRÉSIDENT DE LA TASK FORCE VILLE DURABLE DE MEDEF INTERNATIONAL

Les entreprises de la Task Force Ville Durable ont pour ambition de **présenter auprès des donneurs d'ordres les solutions technologiques de l'offre française** adaptées aux problématiques locales et nationales étrangères. Fort de sa nouvelle politique commerciale internationale,

POMA prend part à de nombreuses délégations comme en Afrique dans le cadre de la COP22. Une occasion inédite d'initier le dialogue directement auprès des élus locaux africains, de mieux comprendre le contexte et les opportunités économiques autour de la transition urbaine.



► **LE SYSTÈME D'EXPLOITATION ET DE GESTION LE PLUS ÉVOLUÉ.**

Application web et iPad, COPILOT permet de trouver la bonne information au bon moment, de façon intuitive et instantanée, afin d'exploiter et maintenir les appareils en sécurité et disponibilité.

Comment ? En mettant à disposition l'ensemble de la **documentation technique** existante : notices, plans, mais aussi schémas électriques, listes de pièces de rechange. Une **synchronisation en temps réel** avec le système de gestion interne POMA garantit une consultation des informations les plus récentes. **Des mises à jour** prenant en compte le retour des exploitants l'enrichiront aussi régulièrement.

Base de données multi langues, à consulter *on* comme *offline*, COPILOT se distingue par sa **simplicité d'utilisation** : chacun choisit son mode de navigation, cartographique, géographique, fonctionnelle ou recherche textuelle.

Les « **favoris** » donnent un **accès immédiat** aux contenus régulièrement consultés. Pour certains équipements, il est même possible de **sélectionner les pièces de rechange** dans un panier pour un devis instantané !



► **UPILOT®, LE SIMULATEUR 3D POUR FORMER LA PREMIÈRE RICHESSE DE L'ENTREPRISE : SES ÉQUIPES...**

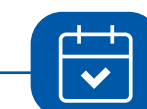
Avec UPILOT®, concept unique dans le domaine du transport par câble, POMA témoigne de son implication sur tous les fronts, depuis la conception jusqu'à l'exploitation et le management.

Les enjeux du transport urbain par câble sont nombreux ; en tête, la pérennité, la régularité et la sécurité. Voilà pourquoi POMA a développé **UPILOT®, un outil numérique de formation continue à l'exploitation et à la maintenance**. Il facilite la prise en main des appareils, avant même leur installation, partout dans le monde et quel que soit le niveau du collaborateur.

Issu de 3 années de recherches, UPILOT® se compose d'un **simulateur 3D** de télécabine et d'une **plateforme numérique de formation en ligne**, riche de modules interactifs de e-learning et d'outils d'évaluation, véritable adjuvant pédagogique.

Les connaissances s'acquièrent plus rapidement et sereinement puisque l'apprentissage se fait sans risque. En parallèle, l'exploitant a une **meilleure maîtrise des coûts comme du temps de formation**. UPILOT® offre également une **traçabilité sur la durée** des enseignements et des évaluations.

Ce dispositif peut être mis en œuvre de manière autonome par des formateurs internes aux entreprises, via un **parcours pédagogique spécifique**. C'est autant de souplesse et d'économie pour les exploitants de transport par câble.



Flexible

Formation de vos équipes selon leurs disponibilités



Accessible

Droit à l'erreur tout au long de l'apprentissage



Efficace

Évaluation des stagiaires et suivi dans la durée



Ludique

Support de travail interactif, vous êtes acteurs de la formation



Immersif

Bienvenue dans la télécabine-école 3D



Découvrez les vidéos UPILOT® et COPILOT



6 JUIN 2018

Nouveau départ pour la ficelle lyonnaise, France

5 mois ont suffi pour rénover les rames du funiculaire de Fourvière. Si leur caractère patrimonial est préservé, elles offrent aujourd'hui tout le confort moderne.



99,9 % DE TAUX DE DISPONIBILITÉ

Maokong, Taïwan

La gestion des opérations & maintenance fait la différence. La preuve, avec la ligne de Maokong qui fait un sans-faute sur l'année 2017.



13 AVRIL 2018

Sacheon, Corée du Sud, la ville qui relie le ciel à la mer

20 000 personnes ont assisté à l'inauguration du plus long 2S de la péninsule sud-coréenne: un système de transport dernière génération.



22 MAI 2018

Santo Domingo, République Dominicaine

La 1^{re} télécabine des Caraïbes, le Teleferico de Santo Domingo, a été inauguré en présence de Danilo Medina, Président de la République Dominicaine.



HORIZON 2020

1 ascenseur valléen pour la 1^{re} ville thermale des Pyrénées, France

POMA crée une liaison interurbaine entre Loudenvielle et la station de ski de Peyragudes. Une nouvelle référence dans la région après les réalisations des Angles, d'Aix-les-Thermes, de Luchon et de Saint-Lary.



ETÉ 2018

Le réseau de transport urbain d'Alger monte en puissance, Algérie

Parfaitement intégrée dans son environnement, la nouvelle télécabine de Bab el Oued permettra de relier deux quartiers densément peuplés d'Alger en moins de 4 minutes. En décembre, l'ETAC (L'Entreprise de Transport Algérien par Câbles) a déjà enregistré son 10 millionième passager: une montée en puissance rendue possible grâce à l'expertise des équipes terrain, qui ont notamment bénéficié de 20 000 heures de formation par POMA.